

# DÉLSOMOGY

Megjelenik Szigetvárott hetenkint egyszer: Vasárnap.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 8 korona. — Félévre . . . 4 korona.  
Negyedévre . . . 2 korona 50 fill.  
— Egyes példány ára 20 fillér. —

Felelős szerkesztő:  
**Bárvárh Gyula.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Igmándy-utca 60. szám.  
Kéziratot vissza nem adunk.  
Nyílt-tér garmond sora 40 fill.

## Karácsony.

És a konduló harangok érczes hangja belezsong bong a nagy mindenségbe, hirdetvén a kereszténység legnagyobb, legszentebb és legpoétikusabb ünnepének beköszöntét.

Itt van a karácsony szép ünnepe, mikor Isten fia, Jézus Krisztus, megszületett. A legnemesebb ünnep ez; az emberiséget megtanítja szeretni — testvéreit, embertársait, felebarátait becsülni. A legmagasabban ragyogó, fenségesen szép érzelmek ünnepe a karácsony: a szeretet ünnepe.

Az emberszeretet az, melyet minden igazán érző és gondolkodó embernek gyakorolnia kell, ez az, a mit meg kell valósítani, a mit érvényesíteni kell, — önzetlenül, szívből. Vele kell boldogítanunk másokat, mert

vele boldogulunk mi is.

Hol az emberszeretet megnyilatkozik a maga nemes egyszerűségében, hol csendben működik, elfogulatlanul munkálkodik, ott dús gazdag aranybánya a szív, melyből a legnemesebb érzet tisztán, ragyogóan lehet kifejezni.

Az emberszeretet egyik speciális válfaja a jótékonyosság, melylyel manapság annyian és oly sok formában visszaélnék. A jótékonyosság jegyében a legnagyobb gazságok, a legvakmerőbb csalások, szélhámoskodások, a legarczátlanabb manipulációk történnek.

A jótékonyossággal hányan meg hányan a legrutabbiul vissza élnek, ezzel takoródnak, ebbe öltözködnek, és a világ előtt a közt diszelegnek.

Óh a valódi jótékonyosság, az igazi humanizmus nem csap lármát, nem veri a mellét, nem viszi

piacra nemes cselekedeteit hanem a névtelenség homályában távol a világ zajától működik a szegény, gyámoltalan, szerencsétlen emberiség javára.

A valódi jótékonyosság gyakorlásához Istenbe vetett erős, dönthetetlen hit, nemesen érző szív és fenkölt gondolkodás kell. Hol nincs vallásosság, hit, ott hiányzik az igaz szív, ott nincs nemes gondolat.

Karácsony szent ünnepe tanítja, oktatja az emberiséget — embertársai szeretetére, önzetlen, nagy szereterére. Az ilyen emberszeretet nem önző, nem kiabál, nem lármáz.

Szálljunk magunkba e nagy ünnepen, vessük hitünket az Urba, tanuljunk meg tünni, szenvedni és szeretni felebarátainkat.

Öntsön belénk a hit magasztossága, fenséges reményt, hogy ne csüg-

## Karácsonyra.

Mily üdvözítő, édes gondolat:  
Hogy a kis Jézus sorba látogat  
Ma minden házat, nagyot és kicsit:  
Örömet oszt és fájdalmat csitít,  
S szívünkre, mint a tájra alkonyat —  
Hoz enyhítő, szelíd nyugalmat.

Mily kétségbejítő, sivar gondolat:  
Nem várni Jézust e napok alatt,  
Elhagyva búban élni egyedül,  
Mert szívünkre a kétség nehezül:  
S míg mások lelke egekbe szárnyal —  
Beérni hűvány, földi vágygyal.

Szigeti Károly.

## Hihetetlen történet.

Ide figyeljenek uraim és hölgyeim. Egy rövid történetet fogok elmondani, amelynek olvasása után bizonyára kételkedve csóválják a fejüket.

Történetem hőse egy javakori úri ember, a ki foglalkozására nézve fényképész, hősnője pedig egy tisztességes hölgy, a ki családi állapotára nézve hajadon.

A fent említett úri ember egy szép verőfényes napon műtermében ült és boldogan mosolyogva szemlélte az azurkék eget, mialatt arca melegeledést és benső örömet tükrözött vissza.

— Nagyszerű időnk van — monológizált a művész ur — csak legalább jönne valaki. Milyen pompás fölvetelt lehetne ilyen

időben csinálni.

Ebben a pillanatban, mintegy válaszul hősünk szavaira, esikorog az ajtó. A fényképész rögtön künn terem a szalonban, a hol egy sikkesen öltözött, 35—40 év körüli hölgygel találja magát szemben.

— Kezeit csókolom, nagysád. Méltóztatik parancsolni?

— Fényképet akarok rendelni.

— Milyen nagyságban tetszik: vizit makart, kabinet, vagy szalon legyen? Ülő-, álló-, térd-, avagy mellképet parancsol?

— Kabinet mellkép legyen.

— Igenis: méltóztatnék helyet foglalni.

Ezzel a fényképész eltűnik a gépreterített fekete posztó alatt és műértő szemekkel kezdi vizsgálni a nagyító lencsén keresztül reámeredő ránczos arcot, mialatt önkénytelenül az anyósa jut eszébe és remegő

## A hirneves Béka boltos Pécs

A karácsonyi ünnepek alkalmával egy még nem létezett nagy Occassiót rendez, úgy mint valódi szép Blous r uhára való selymet 40 kr. méterje, finom **Tenis flanel** 16 kr., továbbá **női ruhaszövetek** 20 kr. 25—30 és feljebb. Szönyegek mindenféle nagyságban 1 ftt. 50 kr. és feljebb.

gedjünk, szilárd akarattal haladjunk életutunkon, s ha nem is mindjárt, de idővel célhoz jutunk.

Mily jól eső érzés, ha önszorgalmunk, önbuzgalmunk és lankadhatatlan akarattal küzködtünk a célért és ezt elérve nemes szívvel támogatjuk, istápoljuk a szegény, becsületes, verejtékes munkában görnyedő és az élet nyűgét alig bíró embertársainkat.

Költözzön be szívünkbe szent karácsony ünnepén a csendes, szelid, tiszta emberszeretet és tegyünk jót azokkal, kik megérdemlik, kik rászorultak a jóltevő emberiségre és kiknek szívében szintén ott lobog, ott ég az emberszeretet nemes lángja, csak hogy nem gyakorolhatják minden irányban.

Kiben olthatatlan lánggal él a hit, ott beláthatatlan fényvel ragyog az emberszeretet, mely a nyomort enyhíteni van hivatva, a mi uton — ut félen nyílik.

Az égi tanokban való magasztos, szilárd hit lehet csak az, a mi a szeretet szelid, ártatlan galambjainak ad szívünkben menedékhelyet. Hol szeretet van, ott van értelem, bölcsesség és igazságosság, hol nincs szeretet, ott irigységet, gyűlöletet, kufárleket találunk.

Tanuljunk meg szeretni, tünni, szenvedni a megváltótól, kinek szent igéi világossítsák be elméinket, ezek legyenek vezetőink rögzös pályáinkon s

kormányozzanak bennünket az értelem, a bölcsesség és az igazságosság.

Legyen hitünk, szívünk és szeres-sük embertársainkat.

### Dal.

Gyöngyvirággal tüzöm ki a kalapom,  
Gyöngyvirággal díszitem az ablakom,  
Gyöngyvirágot ölelek a keblemre:  
Csókolgatom este-reggel kedvemre.

Négy László.

### Dicséret.

I.

Fáradt pillámon te vagy az álom  
S te vagy az ébresztő sugár.  
Mely biztató, szelid fényével.  
Munkára hi, munkára vár.

Te vagy az én borult világom.  
Egyetlen fényes csillaga —  
Te vagy a legjobb, te vagy a legszebb;  
Te vagy az üdvösség maga.

II.

Szép vagy leány, mosolygó, édes —  
Gyönyörre, üdvre alkotott:  
Szébbet talán szerelmi ábránd  
S a képzelet sem alkotott.

Szép vagy miként virág s a bimbó  
Az óbredő hús reggelen:  
Az ifjúságnak hamva rajtad —  
Szivedbe nyíló szerelem.

I. a.

### Jégvirágok.

írta: Zombory Dezső.

Ketten állanak együtt az ablaknál, egy ifju és egy leány. Odakünn a fehér utcázakon lassan szállingózik a hó. Mintha füzérre lennének szedve az apró pelyhek lassan, sorjában hullanak alá.

Az ablakokat jégvirágok fedik. Fantasztikus ezíra virágok, minőt csak álmaiban tud képzelni az ember. Egyik gyöngyvirág ibolya levelekkel, a másik rózsá s levelei mintáit mintha a páfránytól kölcsönözték volna.

Elmélyedt gondolataiba mind a kettő, az ifju is, a leány is. Képzeltük messze szállong valami búbajos országban, egyetlen gondolatuknak sem tudnak kifejezést adni.

Valami ismeretlen érzés szoritja le ajkukat, valami sejtelmes borongás tarja fogva mindkettő lelkét.

Az ifju egy pillanatra a leányra néz. Hideg arcán megakad tekintete, szólni nem mer, de gyűrűjének kövével a párával telített ablak üvegén írni próbál. A leány nézi . . . nézi a kerek betűket, halvány pir gyúl ki arcán, gyönyörködik benne, de azután kerlehetlenül törli sorra a betűket parányi kék zsebkendőjével.

Az ifju fájo mosolylyal nézi a leány munkáját. Szemei elöl egymás után tűnnek el a betűk s midőn az utolsó is eltűnt a jégvirágok közül s látja, hogy nem lehet többé írni a letörült helyre, oda fordul a leánykához.

— Látja, maga rossz leány, nem is tudja mit tett most itt s minő gondolatokat ébresztett bennem. Olyan, látja az én szívem is, mint ez a jégvirágos ablak, melyen ott tündöklött a világ legszebb szava. Az én szívem is teli volt írva búbajos szavakkal, virágos álmokkal. Magácska nézte,

hangon könyörög a hölgynek:

— Szabadna kérem kissé barátságosabb arcot mutatni:

— Így. — Most kérem tessék vigyázni. — Köszönöm.

— Készen van?

— Igen.

Mikor jöhetnek a képekért?

— Méltóztassék ide fáradni vasárnap délelőtt.

— Kérem csak szépen kidolgozni.

— Tessék csak reám bízni nagysád, meg lesz vele elégedve.

— Jó napot!

— Kezeit csókolom.

A fényképek az ígért határidőre elkészültek és a hasonmás pontosan meg is jelent, hogy magával vigye, Hősünk művészi talentumának tudatában öntelt mosolylyal

nyújtja át a képeket, bizton számítva a dicséretre. Mily nagy volt azonban meglepetése, midőn a hölgy kijelentette, hogy a képek nem jók.

— Bocsánat nagysád, az én műtermemből még sohasem került ki rossz kép.

— Ez azonban még sem jó. Hisz ez az arc még a múlt század nyolczvanas éveiből való.

— ? ?

— No igen, mert így néztem én ki husz éves koromban.

— Bocsánat, de én azt hittem, hogy . . .

— Ezzel hizelegni fog a híuságomnak. Csalódik uram, mert én előttem a híuság ismeretlen fogalom. És minthogy ezek a képek nem élethűek, elmegyek máshova, a hol majd az én izlésem szerint dolgoznak. Ezeket pedig tegye el az ur emlékébe. Jó

napot.

Szegény szerencsétlen fotografus úgy állt ott mint a bibliai Loth felesége, a ki sóbálványyá változott. Hamarjában azt sem tudta, hogy ébren van-e vagy álmodik.

Egy aggszűz, a ki nem hiú!

Nem, ez nem lehet valóság. Egy ugrással ott terem a kályhánál és a tenyerét odanyomja az izzó vaslemezre, hogy meggyőződjék, ha vajjon ébren van-e.

A következő pillanatban felhangzó falrengető ordítás minden kétséget kizárólag beigazolta, hogy nem álmodik. — De mégis ez lehetetlen. Akkor talán az agyveleje hibbant meg és az előbbi jelenet csak beteg agyának bolondos szüleménye.

Gyorsan magára kapta télikabátját és rohant a — kózkórházba, egyenesen be az orvosok rendelő szobájába.

**Kemény Mór**  
**PÉCS,**  
**Városház épület.**

Jäger ingek és nadrágok  
téli-és vadász-harisnyák, kesztyük és meleg száruk  
nyakkendők és férfi fehéreneműekben  
a legnagyobb választék.

gyönyörködött benne, mint most itt a jégvirágos ablakon, míg hiúságát kielégítette: mikor azután beleunt, kéréletlenül törölt ki belőle mindent, míg üresen nem állott a szív. S a mint most itt az ablakra, úgy a szívre sem lehet a törlés után írni.

Az ifju utolsó szavai elhangoztak a szobában. A leány beszélt.

— Soh' se képzelődjék, nincs igaza.

Olyan ugyan a szív, a minőnek mondta, de azért nagyon tévedett. Ne higgye, hogy ez ablakra nem lehet többé írni, lehet csak vágni koll, míg újra kihül; a maga szíve is ilyen lehet, írhatnak még arra nagyon sokat, csak várjon, míg az első törlés nyomai eltűnnek s a szív kihül . . .

Odakünn mintha füzérre lennének szedve a hópehelyek, lassan sorjában hullanak alá.

## H I R E K.

*Lapunk t. előfizetőinek és olvasóinknak boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk.*

— A községi képviselők választása keves érdeklődés mellett f. hó 17-én d. e. 9 órától kezdve d. u. 5-ig folyt le a városházán. Az első kerület *Heggyessy János* főszolgabíró elnök előtt, míg a második kerület *Farkas Gyula* t. b. főszolgabíró elnök előtt szavazott le. Az első kerületben beadott 70. a másodikban pedig 69 szavazat. Ezekből a legtöbb szavazatot az első kerületben a következők nyerték *Schmidt Nándor*, *Hercegh József*, dr. *Berkes Mór*, *Ocsodál János*, *Szabó Sándor* rendes és *Biró Ferencz* *Maretics János* póttagok. A másik kerületben: *Farkas György*, *Turbéki Mátyás*, *Segesdi János*, *Brigovác András*, *Turbéki József*, *Boronkay Kálmán*, *Roll Ferencz*, *Darázsi József* rendes és póttagoknak *Maretics János* és *Derkács István* lettek megválasztva.

— **Telephonhálózat Szigetvárott.** Mint illetékes helyről értesültünk a helybeli m. kir. posta és táviráda hivatal megkereste a

városházát, hogy lépjen be a létesítendő távbeszélő (telephon) előfizetői közé. Ezen felhívást a legutóbbi képviselő testületi gyűlésen tárgyalták. És elhatározták, hogy a város belép a távbeszélő előfizetői közé. Mint haljuk már a vidéki körjegyzőségek is mozgalmat indítottak, hogy a jegyzőségi székhelyek (községek) is telephon utján összeköttetésbe lépjenek Szigetvárral.

— **Szilveszteri művészeti estélyt tartanak** f. hó 31-én Marczaliban ghymesi és gácsi gróf *Forgách Károlyné*, *Migazzi Eugenia* ögrófnő védnöksége alatt a „Balaton kereszturi fürdő-egylet“ pénztára javára. A 30 tagu rendező bizottság élén Dr. *Névy Zoltán* marczalli ügyvéd áll. Rendezése alatt az estén műkedvelői színi előadás lesz, melyen *Guthi és Rákosi* társaszerzők „A képviselő ur“ című pompás vígjátéka kerül színre. Belépés díja 2 kor. Felülfizetést köszönettel vesznek. Részünkről szép sikert kívánunk a rendezőnek.

— **Halálozás,** *Gál Miksáné* szül. *Schlesinger Fáni* életének 61-ik, boldog házasságának 44-ik évében december hó 13-án d. u. 3 óra 20 perczkor hosszas szenvedés után elhunyt. A boldogult hült tetemeit f. hó 15. d. u. 2 $\frac{1}{2}$  órakor nagy részvét mellett az izr. sirkertben helyezték örök nyugalomra.

— **Egy Singer varrógép vigécz, vagy eltűnt a ladi bíró pénze.** Már számtalan esetben megirtuk, hogy óvakodjék a közönség a vigéczektől, kik különféle ürügy alatt bejutnak a házba és vagy a megrendelés gyűjtésével vagy másként, de biztos, hogy becsapják az embereket. Sőt nem egyszer tolvaj is akad köztük. Így történt ez N. Ladon is f. hó 12-én *Pohn Antal* községbírónál, ahol a pécsi *Neudlinger* cégétől (Singer varrógép részv. társaságnak) egy kiküldött ügynöke varró gépet javított és míg a bíró felesége kívül foglalatzkodott, addig az ügynök a bíró levett kabátja belső zsebéből 610 koronát ellopott. — A tolvaj a lopás elkövetése után Patosfára ment és onnét kocsin Szigetvárra érkezett. A kocsis előtt kaposvári sertés kereskedőnek adta ki magát. *Pohn* bíró 13-án midőn a lopásra rájött, Pécsre utazott, hogy *Neudlinger* cégénél a tolvaj utazót felkeresse. Azonban ott azt a választ

nyerte, hogy *Singer* nevű utazójuk nincsen. Ekkor a rendőrségre ment és jelentés tett az esetről, — onnét pedig egy rendőrrel ismét vissza tért a céghez mire beismerték, hogy tényleg van egy *Singer* nevű ügynökük a ki most uton van. A csendőrség a tettes kézrekerítésén fáradozik. Mi pedig ismét elmondunk egy esetet egy tolvaj vigéczről, hogy a nép okuljon belőle.

— **Egy asszony megakart mérgeztetni az urát.** Még az ősszel történt, hogy *Papp Józsefné* n. dobszai jómódu polgár neje, azért, hogy férje többször mulatott és pazarul költekezett, láb alól akarta eltetetni. Föl is bérelte e célra *Póré József* (farkas) zsidóbi lakost, kinek a mérget azon megjegyzéssel át is adta, hogy csak annyit adjon be belőle a férjének mint egy babszem, — s a hatás nem marad el. Ezért a béréncznek 400 kor. jutalmat ígért. Az idő csak egyre mulott. *Papp* pedig élt és tovább mulatott. Az asszony a várakozást meguntván, felkereste *Porét* és nógatta, hogy már tegye el láb alól az urát. És ez alkalommal át is adott 50 kort, *Póré József*nek. Kit azonban a lelkiismeret nem vitt rá, hogy a szegény embert megmérgezze. Azonban az asszony folytonos zaklatásainak nem állhatván ellen, ártalmatlan szert, kénvirágot (büdöskő virágot vásárolt egy boltban mitől a malacoknak jobb étvágya szokott lenni.) és ezt egy alkalommal a *Rácz Péter* vendéglőjében (Szigetváron) borozgatás közben *Papp* poharába öntötte. *Papp* a kénvirágos bort fel is hörpintette — és csak annyit jegyzett meg ejnye de keserű ez. — Erre *Farkas* felkapta a poharat és friss vízzel kiöblítette és ezután tovább ittak. Jó időre rá *Papp*nak megsugta valaki, hogy felesége meg akarta mérgeztetni *Póré* által. Ekkor jutott eszébe, hogy ivott is ő egy alkalommal valami keserűt. Jelentést tett a kaposvári kir. ügyészségnél, melynek rendeletére *Magyar Győző* szuloki csendőr őrmester megkezdte a nyomozást. Kihallgatták *Póré*t, ki be ismerte, a fentieket. És az asszony által adott mérget át is adta a csendőrségnek. Ez ügyben a vizsgálat tovább folyik.

— **Táncmester Basalban.** Hiába mégis csak civilizálódunk, mert már Basalban is van táncmester. Ezután mondja valaki azt, hogy nem tartunk lépést a kultur államokkal. Bizony lépést tartunk és még hozzá tánczlelésben és gyorspolkázva haladunk az európai tökéletes műveltség felé. Mert már a magyar ember is kezd németül tánczolni. Hej ha fölébrednének azok a régi jó magyar földműves polgárok az örök álomból és látnák azt, hogy az unoka, a dedunoka a Nagy Örzse, meg a Kiss Lidi, a *Farkas Pista* meg a *Kovács Jóska* stb. leányok, — legények mint járják komandóra éjfélig a valezert stb. a német tánczokat, meg a fraczia négyest, hát bizony nagyot bámulnának, hogy mivé fajult a magyar. Mert fájdalom már nemcsak nemzeti köntösét és nyelvét unta meg és veté le, hanem a legszebb tánczát sem járja többé, a ropogós csárdást. Hej nem jól van ez így legények és lányok. Idegen táncz helyett inkább a csárdást járjátok.

— Uraim az Istenért, vegyék le gyorsan a fejemet.

— A fejt? Meg van ön bolondulva?

— Hisz éppen ez az, amit tudni szeretnék. Csináljanak kérem gyorsan felvételt Röntgen-sugarakkal az agyamról és nézzék meg, nem-e hiányzik egy kerekem.

Az orvosok azon hiszemben, hogy egy olyan bolonddal van dolguk, a ki azt hiszi magáról, hogy bolond, teljesítették kívánságát.

A mikor megvizsgálták a lemezen a fényképész ur koponyájának belső berendezését, megnyugtatták, hogy nincs semmi baj.

— Akkor hát mégis igaz!

— Mi?

— Képzelmék uraim találtam ma egy nőt, a ki nem hiu.

— Lehetlen.

— Pedig úgy van.

Ezzel hősünk faképnél hagyta a bámuló orvosokat és rohant a legközelebbi kávéházba, a hol hatalmasan kezdett mulatni. Ott találkozott vele én is.

— Mi a kö ütött hozzád pajti — kérdem tőle — hogy olyan széles jókedved van.

— Vivát Soroksár — kiált ő — nem kell többé arcot retusirozni. — Nincs többé hiu nő!

Itt aztán elmondta a fent leirt történetet és szegény jó fiu abban a szent meggyőződésben él, hogy a XX. században nem lesznek hiuk a nők, mert ime ő élő példával tudja bizonyítani.

En azonban Tamás vagyok benne. — Ugy-e bár uraim, önök sem hiszik?!

*Leitermann József.*

— **Verekedés.** Mult vasárnap este történt, hogy együtt borozgattak a „Sörház”-ban *Kisasszondi* József és még más több szigetvári polgártárs. A mulatság folyamán hozzájuk szegődött ifj. *Majdák* János kivél azonban nem sokára összekülönböztek a régebben borozgató atyafiak úgy annyira, hogy már haza felé menet a disputálásból hangos veszekedés sőt láрма lett. A veszekedők ott lehettek valahol *Majdák* lakása körül, mert a zajra csakhamar elő került öreg *Majdák* János, a ki veszedelemben került hasonnevű fia védelmére hatalmas füttykőssel jelent meg a szintéren azonban vesztére, mert *Kisasszondi* József öt *Zdellár* János kertjében úgy fejbe verte, hogy az 8 nap alatt gyógyuló sérülést szenvedett. *Kisasszondi* József ellen a járásbírósnál társai ellen pedig esendhaborítás miatt a szolgabírósnál tettek feljelentést.

— **Tűz.** A közelünkben fekvő *Adorján* pusztán báró *Edelsheim* Gyulai Lipót birtokán f. hó 12-én este tűz ütött ki, mely egy üvegházat és apróbb gazdasági eszközöket emésztett meg. A kár 400 kor, mely azonban biztosítás folytán részben megtérül. A tűz keletkezésének oka ismeretlen.

— **A tél örömei.** Ennek az évszaknak is meg vannak a maga örömei, kellemes kellemetlenségei, mulatságai és végül szerencsétlenségei is. Most az egyszer egy kellemetlen, de szerencsés balesetről szólnunk. *Szerdán* a délutáni órákban *Wolf* Mór molványi bérlőt és fiát *Lipót* röpitette a csilingelő szánba fogott két taltos *Szigetvár* felé. Amint a túskevárhoz értek a lovak megbokrosodtak, a szán egyet zökkenet s a benn ülők a kocsissal együtt, a puha hóra gurultak. Az udvariatlan lovak pedig a számmal tova száguldtak. Így *Wolf* ur és fia csak fél órával később érkezhettek gyalog a kaszinóba a már türelmetlenül várakozó tarokisták és kibiczek örömeire.

— **Holnap lesz a bíró választás nálunk.** Ismét lejárt az előljárási mandátuma. Holnap d. e. 11 órakor lesz a választás a városház tanácsstermében. Ez alkalommal bíró, helyettes bíró, pénztárnokot, közgyámot és esküdteket választunk. A kijelölt képviselő testületi értekezlet d. e. fél 10 órakor lesz, szintén a városházán megtartva.

— **Kelepczébe jutott tolvaj.** Csütörtökön a d. utáni vonattal egy többször büntetett alak érkezett *Szigetvárra*. Legelső dolga volt körülnézni, hogy hol lehetne valamiképp könnyű szerrel egy kis pénzhez jutni. Látogatást tett tehát *Fischmann* Adolf liszt kereskedő boltjában, mely a *Lázits*-féle házban van. Itt állítólag az elárusítónőt, ki rokona látogatta meg és vele beszélgetett. Amint azonban eltávozott, észre vette, hogy akik a boltban voltak azok a raktárul és irodául is használt fűtött szobában maradtak. Ekkor eléledött meg a terv agyában, hogy magára záratja a bolt ajtót. Úgy is történt. Benn maradt. A távozók mit sem sejtve az ajtót rázárták a jó madárra, ki ekkor nem gondolta, hogy kelepczébe kerül. Amint beállott a esend, megkezdte munkáját. A pénztár fiókját feltörte és abból a

benne levő összeget 43 kor. 66 fillért magához vette. Ezután a menekülésre gondolt. De őh fátum, a bezárt ajtón nem tudott az utczára jutni. Ekkor az udvar felől lévő drót rácsos ablakot próbálta fessegetni. Sikertelenül is neki rést csinálni, de ezen munkája zajjal járt, mire *Lázits*éknál a házbéliek felébredtek és értesítették a rendőrséget az esetről. Reggel fél 3 óra lehetett midőn a rendőrök és a esendőrségtől pedig *Ruit* őrsvezető több esendőrrel a helyszínén megjelentek. A rendőrök és esendőrök az ajtók mellett és a ház körül állottak el. Ekkorra sikerült a kulcsot előkeríteni, amelyvel az ajtót kinyitották. Elsőnek *Ruit* őrsvezető *Bölle* rendőrrel lépett az üzletbe. A gyertyafényenél mindjárt konstataáltak, hogy itt tolvaj járt, mert minden fel volt forgatva. Kutatni kezdtek és a 2 méter magasra felrakott lisztes zsákok közül egyszerre csak elő bukkant egy lisztes fő. Az őrsvezető fegyverét rá fogta s felszólította, hogy jöjjön elő. Az alak fogvaözögva elő is jött ugynezt ki mint egy kisérlet, fehér volt a lisztől. Ekkor megkérdezték, hogy ki ő és merre van a hazája. Mire bevallotta hogy ő *Bellák* Antal szigetvári illetőségű jelenleg budapesti lakos. *Bellák*ot ezután letartóztatták és megmozgatás után a lopott pénzt mi egy zsebkezdőbe volt kötve, tőle elvették. — A csapdába került jó madárra majd még több időre is rázárták az ajtót, csakhogy a börtön ajtót.

— **Meghívó.** A szigetvári „Petőfi Asztaltársaság” 1902. december hó 26-án a „Fortuna” vendéglő összes helyiségeiben **M u l a t s á g o t** rendez, belépő-díj: Személyjegy előre váltva 50 fillér este a pénztárnál 60 fillér. Családjegy előre váltva 1 kor 20 fillér este a pénztárnál 1 K 40 f. *Műsor*: 1. Felolvasás d. u. 4 órakor, 2. Kardalok, 3. Szaválás. Este 8 órakor, 4. Tombola játék, Szünóra alatt, 5. Serpentin és Confatti esata, 6. Világposta. Tánecz reggelig. Jegyek előre válthatók a „Petőfi Asztaltársaság” házgondnokánál, a bizalmi férfiáknál, a Fortuna vendéglőben és a *Corvina* könyvnyomdában. Felülfizetések az asztaltársaság könyvtára javára, köszönettel fogadtatnak és a *Munkás* és *Népszava* hirdalpokban nyugtáztatnak.

— **Tolvaj csavargó.** *Krémsz* János csavargó *Stern* Lajos patai bérlőnek istállójából és ugyancsak az nap este gróf *Andrássy* Aladár istállójából több aprólékos holmit összesen 14 K 40 fill értékben ellopott és megszökött. A esendőség nyomozza.

— **Vadászat.** E héten tartotta meg báró *Biedermann* Rezső szentegáti uradalmában a téli nyul vadászatot a melynek eredménye a mint értesültünk: 850 drb nyul, 12 drb őzbak, 42 drb. fácán és 26 drb. fogoly volt. A szép eredmény kellemes szórakozást nyújtott az uri vadásztársaságnak, melyet még fokoztak a szentegáti kastélyban töltött kedélyes esték. Gratulálunk városunk díszpolgárának, hogy a vadtenyésztés terén is siker koronázza fáradozását.

— **Feltűnő karácsonyi és új évi ajándék.** *Boronkay* B. Béla kitűnő fényképésznek a

Leövy palotában lévő műtermében mindenemü fényképek, platinotipia nagyítások, aquarallek, festmények rövid időn belül művészi kivitelben és jutányos áron készíttetnek, mely a legjobb ajándék, a melyet minden háznál szívesen fogadnak.

— **Mindég csak „valódi”.** A vásárlásnál nem ritkán halljuk azt a kívánságot hangoztatni, hogy csak „valódi” árut óhajt. Amde mi a „valódi”? Ezzel az „eredeti”, az „első” jeleztetik, a mely úgy van készítve, a mint azt maga a feltaláló akarta. A mai kor irányában fekszik azonban az új, a jó dolgot, a mely sikeres elterjedést nyert, azonnal „utánozni”, és az utánzatot mint „épen olyan jót”, sőt mint „jobbát” kínálni. Többnyire a tápszereknél fordul ez elő, noha épen ennél a legfontosabb az, hogy eikerüljük a „hamisítványt”. Több mint egy évtizeddel ezelőtt, a midőn a *Kathreiner*-féle *Kneipp*-malátákavé páratlan előnye révén a családokban oly gyorsan meghonosodott, az utánzók is csakhamar felmerültek, hogy közönséges pörkölt terményekkel, a melyek csak külsőleg hasonlítottak az eredeti áruhoz mint „épen oly jót” jelezve elárasszák a piacot. Igaz, hogy a családás soha sem tartott sokáig, mer háziasszonyaink, ha egyszer-másszor „rávenni” is hagyták magukat a hamisítvány megpróbálására csakhamar észre is vették az iz rendkívüli nagy különbségét. De ha az egyik felhagy vele, a másik újra kezd, s azért jól teszi minden háziasszony, ha a malátakavé vásárlásánál mindég ezt a megjegyzést is használja: „De csak a valódi *Kathreiner*” az ismert *Kathreiner*-féle csomagokban, még az esetben is, ha a „hamisítványt” kísérletet még nem is tett valva. Mert esakis ez bírja azt a kedvelt, kellemes, a babkavét megközelítő izt s csak egyedül ő javítja a naponta megszokott kávéitalt. A „valódi-*Kathreiner*” mint a legjobb van elismerve a babkavé pótlásául, a hol az orvosi rendelre nélkülözendő. Épen a „*Kathreiner*” az első, a valódi gyártmány és még ma is eléretlen az ő előnyeiben *Rea* legjobb alkalmazható e mondás: az igazán jó csak a valódi.

**VIDÉKI TAKARÉKPÉNZTÁRI RÉSZVEVŐEKRE, SORSJEGYEKRE, ÁLLAMPAPÍROKRA KÖLCSÖNT**  
ADUNK, KÖRTELMEK VISSZAFIZETÉSI FELTÉTELEK HELLETT, FELVILÁGOSÍTÁSUNK INGYENES.  
**HECHT BANKHÁZ**  
BUDAPEST, FERENCZIEKTERE 6.

## Törvénykezés.

### Az „Alkotmány” sajtópöre.

(Az *Olay-Beniczy* ügy tárgyalása.)

Mint tudósítónk írja *Olay* Lajos a szigetvári kerület orsz. gyűl. képviselője és *Beniczy* Ödön hirdalpiró az „Alkotmány” munkatársa között felmerült sajtó utján elkövetett becsületsértés és rágalmazási ügyében f. hó 20 volt Budapesten a II kerületi kir. törvényszéknél a tárgyalás.

Melyen vádlotként *Beniczy* Ödön a 21-ik számú tirolai vadász zászlóalj önkéntesi egyen ruhájában (díszben) jelent meg dr. *Zboray* Miklós ügyvéd képviselőjével. *Olay* pedig *Eötvös* Karoly ügyvéd orsz. gyűlési képviselővel. Míg *Szabó* Sándor és *Tóth* István szigetvári ügyvédek, valamint *Tóth* Gyula, B.-sz. lőrinczi plebános tanuként voltak megidézve.

A tárgyalás *Dolcschal* elnök, *Kramasztá* és *Bartha* szavazó bírák előtt d. e. 3/4 10 órakor vette kezdetét. A kihallgatás során

Beniczky Ödön vádlott előadta, hogy az inkriminált czikket téves információk alapján írta és egyes részleteket revocál ugyan, de boesánatot nem kér. A czikket jólehet, hogy sértő szándékkal közölte de a közlötteleket bizonyítani nem tudja és nem is akarja.

A magán vádló és vádlott kihallgatása után a bíróság déli 1/4 11 órakor hirdette ki azon határozatát, hogy a fenn forgó ügy az esküdszék elé tartozik, — s így a bizonyítási eljárás mellőztetett.

A váelottnak a tárgyaláson higgadtan és megfontolva tett azon nyilatkozatából, hogy értesülései téves információkon alapulnak és hogy Olay képviselő ellen bizonyítani nem tud és nem akar és nem védekezik kiténik az és a mi véleményünk szerint már ez időszerint is, bármi legyen is az esküdszék verdiktje eléggé világosan megmagyarázza azt, hogy kerületünk képviselője teljesen tisztán áll és tökéletesen rehabilitálva van.

## CSARNOK.

### Hópelyhek.

Szép lassan szálló tiszta hópehely,  
Olyan vagy éppen, mint a szerelem.  
Nagy ábrándokkal telten le esel:  
S leérve viz lesz — aztán-semmise.

Láng László.

### Zsuzsánna a fürdőben.

Írta: Dr. Névy Zoltán.

VI

Az esetnek gyorsan híre ment az ismerősök körében: gondoskodott róla a gaz piktor. Egymást érték a látogatók, akik kaczagava gratuláltak anyósom secesziós portréjához. A hivatalban a kollegák sűrűn tudakozódtak anyósom, a bibliás Zsuzsánna, egészsége felől. A kereskedők Zsuzsánna papucsokat, nyakkendőket hoztak forgalomba. Az utca sarkon a rikkanások anzikskártyákat kínálgattak anyósom, a bibliás Zsuzsánna, képével.

Végül egy reggel főnököm magához hivattott.

— Ifju barátom — mondta — tudom méltányolni, ha valaki rajong anyósáért, hogy képben is megörökített, de hogy miért éppen mithológiai pózban, arra szíves felvilágosítását óhajtom.

Forgott velem a világ.

— De nagyságos uram. . .

— A választ elengedem, viszont ön is

el fogja engedni, hogy világosabb kifejezést adjak megbotránkozásomnak.

Egy kézintéssel elboesátott. Olyan lelki állapotban voltam, hogyha a piktor utamba akad, felnyársolom. Ész és kabát nélkül rohantam haza. Az udvarról épp egy handle kiabált fel.

— Jöjjön barátom — és bevezettem a szalonba a pesudó Zsuzsánna elé, — vigye, magának adom.

A kis közézős öregnemű üzér kaczagva roskadt egy zsöllébe, amíg torkon nem ragadtam hogy belekékült. Erre megalakudtunk. Könyezve fizettet le 2 koronát a rájáért.

Elmult néhány hónap, el is felejtettük Zsuzsánna, mikor egyik esti lap művészet rováta a következő czikket hozta.

*Szerencsés művészlás.*

A tavaszi tárlaton méltó feltűnést keltett egy bizar kép. A katalógus fürdőző Zsuzsánának nevezte. Fiatal női alakot ábrázolt csuf vénasszony fővel.

— Ah!

Felpillantottam. Anyósom sikoltott és ájultan terült el a szőnyegen.

Festője ismeretlen, de úgy beszélték a beavatottak, hogy a fő kivételével egyik ünnepelt művésznőnk mása, aki barátja, — ismert fővárosi tisztviselő számára örökítette meg természet ilyen nagyon is mithológikus pózban. . .

— Ah!

Feleségem alélt el.

A szakértők azonban megállapították, hogy a kép 18. századbeli első rangu hollandi mester munkája. A nagyértékű képet most a kormány az országos képtár számára 100.000 K-ért megvásárolta.

Öntudatlanul roskadtam feleségem és anyósom mellé.

Vége.

## KÖZGAZDASÁG.

### A szőlők ideiglenes adómentességéről.

*A gazda közönség figyelmébe.*

Ideiglenes adómentességben a szőlőterületek, a jelenleg fennálló törvények szerint a következő esetekben részesülnek:

a.) azok a szőlőterületek, melyek a filloxera pusztításai folytán kiirtottak — tekintet nélkül arra, vajjon jelenleg parlagon hevernek e, vagy időközben más mívelési ág

alá vonattak, — ha azok szőlővel újra beültetettek, a beültetésre következő évtől kezdve 10 évig;

b.) oly szőlőterületek, melyeken, a tőkék kivételével, vagy rendes forgon kívül kivágattak, s a melyek a talaj megforgatása után újból beültettek, a beültetéstől számítva 6 évig;

c.) a szőlőnek filloxera mentességét biztosító u. n. immunis homokterületeken létesített új szőlők 6 évig;

d.) az amerikai szőlőveszőkkel beültetett területekre nézve tekintet nélkül arra, hogy előbb minő mívelési ág alá tartoztak, a beültetésre következő évtől kezdve 6 évig;

e.) kizárólag amerikai alanyba ojtott európai szőlőfajokkal létesített s összefüggő területet képező ültetvények, valamint kiültetett amerikai alanyok utólag ojtatnak be európai szőlőfajokkal, a beültetést követő évtől kezdve 10 évig;

f.) az elárasztásra berendezett új szőlők — akár csatornázás által, akár vizemelő gépekkel, vagy artézi-kutakkal történik az elárasztás 10 évig;

g.) azok a szőlőterületek, melyeken a filloxera pusztításai következtében a mívelés megszűnt mindaddig, míg pusztán maradnak az illető birtokos évenként teendő bejelentése alapján a földadó alól felmentetnek, azonban ez az adómentesség 6 évnél tovább nem terjedhet, s megszűnik mikor a terület tényleg ismét valamely mívelési ág alá kerül, vagy ha már a 6 év letelt.

Ha ezeknek az adómentességi eseteknek valamelyike beállott, ezt a körülményt az adómentességet igénybe venni kívánó szőlőbirtokosnak az illető esetek beálltával számított egy év alatt, az illetékes kir. pénzügyigazgatóságnál írásban kell bejelentenie. A bejelentésben megnevezendő: 1. a birtokos neve, 2. a község, melynek határában az illető szőlőterület tartozik, 3. a birtokiv száma, s az ideiglenes adómentességben részesítettnek kért birtokrészlet kataszteri helyrajzi száma a birtokrészlet változás alá esett területének nagysága. 4. a beállott változások, minősége és időpontja.

### A pécsi nemzeti színház műsora.

Vasárnap d. u. félhelyárral *Santoy* nagy operette. Este *Az őrmagy ur* Kötő franczia vigjáték.

Hétfőn: leszállított helyárral: *Szókimondó asszony* vigjáték.

Kedden: *Lili* nagy operette.

Szerdán: délután: *Goldstein száma* Este a színház zárva.

Pósztó és férfi öltöny szövetek. Szőnyeg gazdasági pokróczok kocsi és lótarok jutányos áron beszerezhetők  
KRAUSZ SIMON czégnél PÉCS Irgalmasok-utca 4.  
A Trieszti Linoleum szőnyeggyár raktára Pécs és vidéke részére.

Csütörtök délután: *Postás fiú* nagy operelte. Este „*Gasparone*“.

Pénteken délután: *Svihalok*. Este *Piros bugyeláris*.

Szombaton: *Halálos esőnd* Eehegaray nagyhatásu színműve *Pécsett először*:

Kiadja a szerkesztőség

## NYILT-TÉR.

Ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelőséget a szerkesztő.

## Nyilatkozat.

Alulírott szigetvári lakos ki a tüzőltőségnek pártoló tagja vagyok, elvárhattam azt, hogy szeretett, boldogult nőm folyó hó 15-iki temetésén a testület tagjai mint másol is szokták megjelenhettek volna.

De nem tettek. Sértésnek tekintetem ezt és folyó hó 20-án eziránt kérdést intéztem a paracsnoksághoz, bonaét azon választ nyertem, hogy ők a tagokat a temetésre megrendelték, de arról, hogy nemjelentek meg nem tehetnek, mivel azok nem fizetett emberek.

Hát kérem ez nem az első eset, több ilyen panasz is volt már, de hasztalan.

Nos ha hasztalan, akkor én olyan egyetlennek, kinek télen hideg, nyáron melege van, tagja többé nem vagyok.

Szigetvár 1902 deczbr. hó 20.

Gál Miksa.

3197. sz.

tkv. 1902.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A szigetvári kir. járásbírósg, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dávid József végrehajthatónak Varga József és neje végrehajtható szenedő elleni 192 K főkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében a szigetvári kir. járásbírósg területén lévő szigetvári határban fekvő a szigetvári 1999 sz. -tjkbvbenA + 2-3 sorsz. 1829. és 1828 hrsz. a. ingatlanokra együttesen az árverést 1939 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902. évi december hó 29-ik napján d. e. 9 órakor a szigetvári kir. járásbírósg telekkönyvi irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42§-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Szigetvár 1902. évi nov. 7-napján.

A szigetvári kir. járásbírósg mint tkvihatóság  
Molnár kir. albiró

Fizesen elő a

## Kis Élczlap-ra

mely Magyarország **legszebb, legtartalmasabb, legvidámabb, legolcsóbb és legelterjedtebb képes heti élczlapja.**

Tulajdonos:  
Biró Miksa.

Kiadó és felelős szerkesztő:  
B. Virágh Géza.

negyedévre 2 K 40 f

**Előfizetési ára:**

félévre 4 K 40 f

egész évre 8 K

Megjelenik hetenkint gyönyörű kiállításban könyvalakban, pompás színes keretben. 36 oldal terjedelemben.

ujsgártó.

Kedvezmények: leszakítható fali napár vagy mappa i n g y e n

Ujjonnan belépő előfizetők 1 koronaért az első évnegyed számait díjmentesen megkapják. **Előfizetési pénzek küldendők a „Kis Élczlap“ kiadóhivatala címére Budapest. V., Nagy korona-utca 34.**

Egyes szám ára 20 fil., kapható mindenütt.

A január 1-én meginduló évnegyedben közöljük a pályadíjat nyert humoreszkeket és verseket.

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazok kik szeretett nőm elhalálozása alkalmával fájdalmait enyhíteni szívesek voltak fogadják ezuton őszinte köszönetemet.

Szigetvár, 1902. decz. 16.

Gál Miksa.

## Nagy pokrócz raktár

Mindennemü pokróczokból dus választék gyári árban

Wellisch Józsefnél Pécsett

Király utca a Lyceum épületében, az úgynevezett (2 toronyos templom alatt.)



**Jótéteménynek**  
bizonyul minden családban a

**Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé**  
használata.

Gondos háziasszony ne keskedjék tovább ezt az egészséges kávé italt bevezetni.

A legajánlatosabb pótkávé és a legjobb és legkedveltebb pótlás a babkávé helyébe.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé csakis az eredet csomagokban valódi, a melyeken a „Kneipp-védjegy és a

**Kathreiner**  
név rajta áll.

# Műfogak!

Aranyban és kautschukban hidmunkálatok, minden nemű, tömbök, foghuzás fájdalom nélkül. — Chlonentül használattal.

**Girardi József**

PÉCS, Apáca-utca 19. sz. saját házban.

1874 óta fennálló.

zongora, harmonium és pianó-raktár

**Goldstein F.**

**PÉCSETT.**

Országút 56. (Hal-térrel szemben.)  
Legnagyobb választék.



**Z**ongora vont hurokkal  
ongora kereszt hurokkal  
ongora öntött hurokkal  
ongora vashangólokkal  
ongora kereszt hangfogókkal  
ongora viszhangszeleppel.

**Karácsonyi és ujévi  
ajándékok**

**Fischer Zsigmond**

Órás, aranyműves és látszerész  
Pécsett, Ferencziak-utcája 14. sz.

Nagy raktár **órák és látszerekből**  
**Csiptetők és szemüvegek**

90 krtól feljebb.

Mesterséges szemek nagy választékban.

Villam-felszerelési cikkek nagy raktára.

Minden e szakmába vágó javításoknál

**2 évi jótállás.**

A Mascagni „Rekord” Phonograph  
főraktára Baranya vármegyében.

Színházi látcsövek egy előadásra 30 fil.

**Új! Aranyozó,** melyből mindeki azonnal moshatóan újja aranyozhat: tükör- és képkéretet, szobrot, magasztalt, templomszobrot stb. — Egy üveg ecettel 80 Kr., 1/2 literes üveg 1.50, 1/4 literes nagy üveg 3 frt. — Sport-cikkek, gyermek-játékszerek, háztartási- és egyéb asztali kellékek utazás- és betegápoláshoz való kiegészítői nagy létes arjegyeket bementve küld.

**KERTÉSZ TÓBOR** Budapest, IV., Kristóf tér.

**DEHMAL KÁROLY**  
zongora-gyáros  
Kizárólag kitűnő külföldi gyártmányok raktára és kölesző-intézet  
Budapest, IV., Károly-körút 20.

**Vérgyógyítás (Hemopatia).** Új és eredeti 15 év óta kipróbált gyógymód, a mely házánk és a külföldi jobb köreiből általános elismerésnek örvend. Rendkívüli jó sikerrel esz alkalmazva asthma, szív-, gyomor-, hólyag- és idegbajokban, vér- és bőrbántalmak ellen és kizárja az elmezavar és szélhűdés beálltát. A kezelése kellemes, nem gátolja a beteget napi foglalkozásában és tartós gyökeres gyógyulást eredményez. E gyógymód megalapítója **Dr. Kovács J.** fővárosi orvos, a kinek *Budapesti V. Váci-körút 18 sz.* alatt egy, ezen célra berendezett orvosi rendelő intézet van, melyet mindazoknak legmelegebben ajánljuk, a kik a fent elősorolt bajok valamelyikében szenvednek. **Dr. Kovács J.** le vélbeli megkérésére készségesen válaszol.

**Lohr Mária** Csipke- vegyészeti tisztító és műfestő intézete

(ezelőtt Kronfusz). Megbízások átvételnek.

VIII. Baross-utca 85. Telefon 5708.

**NEUSTEIN FÜLÖP**  
czukrozott hashajtó labdaccai

mit már évek óta a legelőkelőbb orvosok, mint hashajtó és oldószer ajánlanak, nem gátolják az emésztést és teljesen ártalmatlanok. Czukrozott kúcsujuk végett még gyermekek is szívesen veszik.

Egy 15 pilulát tartalmazó doboz 30 fill., egy tekercs, mely 8 doboz, tehát 120 pilulát tartalmaz, csak 2 kor. — 2 kor. 45 fill. előleg s beküldése után 1 tekercs portómentesen küldetik meg.

**Óvás!** Utazásoktól különösen óvakodjunk

**NEUSTEIN FÜLÖP**

Szent Lipótnak címzett gyógyszerárja  
Wien, I. Plankengasse 6

**Géczy József**  
asztalosmester **PÉCSETT**

Kert-utca 16 szám

(Torna csarnok átellenében.)

Elvállal minden szakmába vágó munkát u. m. épület, bútormunkát portálakkal stilszerű templom berendezéseket olcsó és pontos kiszolgálás mellett. **Konyha** berendezések mindig készletben. Olcsó árért eladatnak.

Egy tanoncz vidékről azonnal felvétetik.

Minden nap friss pörkölés  
jó **KÁVÉ** olcsó  
1 kgr. pörkölt kávé ..... 1 frt 85 kr.  
1 „ nyers „ „ „ „ „ 68 „  
Postacsomag 4 1/2 kilo kávé portómentesen küldetik.  
**BRÜLL GYULA** (SZENES SÁNDOR UTÓDA)  
Budapest, V., Nádor-utca 6.

**SZABADALMAKAT**  
ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT  
PÁSZTOR (TÖRVÉNYBEJ. CZÉG)  
BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRÚT 17.  
Megszervez szabadalmakat, finanszíroz találmányokat, beajánljuk védjegyeket és műstrákat.  
FELVILÁGOSÍTÁS DÍJTALAN.

Budapesti malomépítészeti és gépgyár  
**PODVINECZ ÉS HEISLER**  
BUDAPEST, VACZI-UT 14/V.  
GYÁRT:  
BENZIN MOTOROKAT ÉS  
BENZIN LOKOMOBILOKAT  
szelvényes vezényművel 2-50 lóerőig.  
Megbízható képviselők kerestetnek.

**REICH L. FIAI**  
Veggyárosok, cs. és kfr. udvari szállítók  
BUDAPEST, VII. ker., Lövéde-tér 2. szám.  
Ajánljuk legjobb minőségben gyártott Syphon- és gázese palackokat legolcsóbb árak mellett és pedig:  
1 Lada 1/2 200 drb. 16 nicozias sima, fehér v. világos kék (aquamarin) színi Syphonpalackot talppal vagy talp nélküli: 62 korona  
1 Lada 1/2 200 drb. gázese palackot gummygyűrűvel és üveggyűrűvel ellátva, fehér vagy világos kék (aquamarin) színi, mályva vagy lilacs színű: 52 korona  
Ez a lista a csomagolást beleértve, budapesti pályaudvarig bérmentesen, közpénzfizetés ellenében 2% scenóró — 10 lada rendelés után 5% rabart. Más nagyságúak és különféle általunk törvényesen fellet alakokat megfelelően olcsón szállítunk. Préselt irások vagy czevásoknál csak az elkészítési önköltséget számítjuk, ellenben az irak és klséért költség nem számítatik. Megjegyzük még, hogy megvizsgált 20 légkör nyomású Syphonpalackaink Magyarországon csak kizárólagosan közvetlen a mi gyárunkból szerezhetők be.

**MAGYAR IPAR**  
Következőn felsorolt saját készítményű jó minőségű áruinknak árjegyzékét áttekintésre ajánljuk.  
1 drb. bécsi piros paplan ..... 1 frt 80  
1 „ bordón „ „ „ „ „ 2 „ 80  
1 „ Satin Cachmir paplan ..... 3 „ 80  
1 „ atlasz Cachmir paplan ..... 5 „ 20  
1 „ selyem atlasz ..... 8 „ 50  
3 részű volin matrutz ..... 4 „ 50  
3 „ Crin de arique ..... 7 „ —  
1 „ szőr ..... 10 „ —  
3 „ szőr ..... 14 „ —  
1 szalmazsák letűzve ..... 2 „ 20  
1 drb. azsel sodrony agybetét ..... 5 „ 50  
1 „ pamázott ruganyos matrutz ..... 15 „ —  
1 fészehajtható vasúgyi tengerifü matrutzal ..... 10 „ —  
1 dbb. flanel takaró ..... 1 „ 50  
1 asztal, 2 agyterítő ..... 5 „ 50  
**Gichner Mór és Testvére BUDAPEST**  
Üllői-út 3. sz.  
1902. augusztus hó 1-től IV., Múzeum-körút 27.

**Tanningene** a legkedveltebb és legeszségesebb hajfestő szer sötétszőke, barna és fekete. Ára 5 kor.  
A szájak és fogaknak legeslegjobb az **OSAN** K. 1.76 és 88 fill.  
Czerny-féle keleti a legjobb és legeszségesebb szőpítő-aszor. 1 üveg ára 2 korona. Ehhez higién. szappan 60 fill.  
Főszékhely: Czerny J. Antop, Bécs, VIII. öb. Ludwigsr. 6.

## Neumann Lipót

legnagyobb czipő raktár  
**SZIGETVÁRON**

*Biedermann Rezső-u. Ferenczrendiek házában.*

Tisztelettel értesitem a nagy érdemű közönséget miszerint a téli idényre a **legújabb és legdivatosabb férfi női és gyermek czipőket** mindig állandóan raktáron tartok. — A téli szezonra nagy választékban **vizmentes bagaria czipők, vadász és gyermek bőr csizmakát,** angol és orosz sár czipők (calosni) — bőr **camaschnit** és a legújabb reform **boxcalf** férfi és női czipőket.

Mérték után a leggyorsabb és legpontosabb kiszolgálás.

**Mérsékelt árak.**

Leszállított árak!

## Nagy Karácsonyi Vásár

Legalkalmassabb

### Karácsonyi és új évi ajándékok!

Egy teljes ruhára való szövet 100 és 120 cm. széles  
2 K 3 K 50 f — 5-korig.

Egy teljes ruhár való jó mosó flanel és parget  
2 K 40 fittől 4 korig

Egy teljes ruhára való jó minőségű Batist, Zefir és karton  
2 K 80 fittől 5 korig.

Egy teljes alsóruhára való finom mosható flanel 2 K 40 f.  
Divatos Blous selymek mtr. 1 kortól feljebb.

Legfinomabb Blouse bársonyok óriási választékban.

Ingek nyakkendők, zsebkendők valamint az összes cikkek a karácsonyi idényre leszállított árk mellett.

Maradékok fél árban!

**Deutsch Dávid fia czégnél**  
**SZIGETVÁROFT.**

Leszállított árak!

## A butorvásárló

közönség szives figyelmébe!

Magas szőnyeg diván fülkével	40 frt.
" " " fülke nélkül	38 ..
Salon garnitúra	50 frttól.
Kisebb nagyságu diván	12 frt.
Ottomán szövet vagy bőrrel	15 ..
3 részű afriek matracz	6 ..
Lószőr	15 ..
Ágy fauteuil	26 ..

Ismételadóknak 15 százalék engedmény.

3 évi jótállás mellett mindig nagy választékban kapható a készítőnél, **mely nem butorkereskedői tákolmány.**

**Lederer M.**  
**Pécs. Király-utca**  
a színház mellett.



Árjegyzéket

kivánatra

ingyen és

bérmentve

küldünk

Ruepprecht testvérek

Pécs.

A leghiresebb legjobb bevásárlási forrás  
a **KÉK CSILLAG** rőfös és divatáru üzletében **PÉCSETT** (a kis piaczon)  
legszebb szövetek 14-80, selymek, pargetok 16-35. Vászuak 3 frttól kezdve, tehát ha valaki pénzt akar takarítani keresse  
**Pécssett Steiner Antal** a kék csillagot.

# Kozáry Ede

Könyv papirkereskedése

Könyvnyomda és könyvkötészete

**SZIGETVÁR, Zrinyitér 46. sz.**

**Gyors és amerikai sajtóval felszerelt**  
nyomdájában készülnek csinos névjegyek, eljegyzé-  
si kártyák, meghívók, körlevelek, ügyvédi és hiva-  
talos nyomtatványok

gyorsan diszesen s jutányos árban.

**Nagyválaszték 1903. évre szóló**

**havi, heti napi tömb, tárcza s egyéb**

**naptárakban.**

**Karácsonyi ajándéku alkalmas**

*finom levél papirok diszdobozokban.*

Diszes ima, képes és kereskedelmi beiró könyvek.

Kitünő Solingeni zsebkések.

Kitünő irodapapirok, Khun tollak, Hardtmuth írónok, író és másoló ténták.

**Nyomtatvány raktár.**

Legújabb karácsonyi és ujévi képes  
levelezőlapok nagy raktára.

Az összes raktáron levő bőr és diszműárak

mélyen leszállított áron.

## A vidéki t. közönség szives figyelmébe!

**Pécs látogatása alkalmából** ne tessék elmulasztani, hogy **KÖSZL JÁNOS VILMA** cukorka gyárában **PÉCS** Majláth-tér 24. sz. fűszerkereskedésében rendezett **karácsonyi kiállítást** megtekintse.

Mindennemű karácsonyfadisz, szalonbonbonok, töltött pléhtárgyak, gyümölcsnedvvel töltött üvegcsék fény- arany- ezüst- színes-szálak, szóval az ez alkalommal kívánható **legmeglepőbb ajándékok itt a lehető legolcsóbb** árban kaphatók.

**Tessék a kiállítást megtekinteni. A legjobb és legolcsóbb forrás a Vilma cukorkagyár.**

Hol vegyünk

### Játék

karácsonyi és újévi

ajándékot?

**PÉCSETT**



### Spiegel Jákó

legolcsóbb áruháza

Jókai-tér 6. (kis piac)

Ahol most minden tárgy lezállított árban lesz elárúsítva.

#### Czipőkben:

Férfi czipő sima és betétes 2 ft. 50.

Női „ zergebőr 2 „ 50

Női „ lakkal zug v. füzös 3 „ 80

Gyermekek czipő 40 krtól feljebb.

Posztó czipő roppant választékban

Azonkívül nyakkendő, sapkák, nyakboa, sálak, kesztyűk, gallér és kézelők meglepő olcsóárban kaphatók.

Koffrok és fu czipők

Galochnigummi czipő és triko ingek

## A mozsgói uradalom

elad gyökeres vadveszót

(ripária) I. oszt. 24 korona

II. oszt. 12 korona,

és

vesz 1000 métermázsa első

minőségű szénát. Közelebbi

tudnivalók **Oderszky Lajos**

urad. intézőnél **Szt.-Miklós** u.

p. Mozsgó szereshetők meg.

## Szinger Frigyes

(ezelőtt Daempf) az üzlet fenáll 1812-óta

agyag kályha üzlete **PÉCSETT**

Ferencziek utca 14. sz.

Van szerencsém a t. közönség figyelmét felhívni gazdagon berendezet saját készítményű **agyagkályháimra** külföldön szabadalmazott légezető szabályozható eső betétes kályháimra.

Együttal ajánlom kitünő minőségű **főző és virág edényeimet.**

Elvállalok mindennemű javításokat, átalakításokat szabályozható töltő kályhák, ó-német kályhák, majolika kályminden színben készítését s felrakásokat, takaréktűzhely és kádfürdő burkolatokat, valamint minden-e szakmába vágó munkát melyet pontosan s a legjutányosabb áron jótállás mellett készítek, továbbá ajánlom szabadalmazott agyag kályha betétek előnyeit mely fűtés alkalmával **50** százalék fűtő anyagot megtakarít úgy szintén öreg kályhában is alkalmazható. Több rendbeli bizonyítványok és elismerésekkel rendelkezem Kérem hogy szükségleteinek beszerzésekor bizalmával megajándékozni kegyeskedjék tisztelettel

**Szinger Frigyes.**

Szövetminták és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. **Alapítatott 1845.** Mértékszerinti megrendelések 24 óra alatt készíttetnek.

# Téli idényre!

Teljes férfi-öltöny. Férfi-felöltő Raglan. Ulster. Havelok. Téli kabát.

Városi- és utazó-bunda, Gazdasági- és vadász-kabát (Mikadó) szőrmebéléssel. Lábzsák. Hálóköntös.

Fiu- és gyermek-felső téli idényre. Tengerész kabátok és öltönyök. Czélszerű iskolai öltönyök. Korcsolya kabátok.

# Neumann M.

Szabott árak!

cs. és kir. udv. szállító

Szabott árak!

férfi-, fiu-és gyermekruhák telepe **PÉCS, Széchenyi-tér** (takarékpénztári palota.)

Központi áruház Magyarország részére: Központi áruház Ausztria részére:

Budapest Múzeum-körút 1. sz.

Bécs I. Kärntnerstr. 19.

Fiókraktárak: Debreczen, Arad, Nagyvárad, Temesvár, Zágráb, Belgrád, Fiume, Pozsony, Kassa, Trieszt, Szófia, Sarajevo, Nisch, Kolozvár, stb.

Nyomatott Kozáry Ede gyorsajtóján Szigetvár